

RECENSIONES

Patrística

REGOLA DI SAN BENEDETTO. “Sotto la guida del Vangelo”. Introduzione e Commento di G. Lunardi, traduzione italiana e ricerche aggiuntive delle Monache Benedettine di “San Marco”. Segunda edición. Offida, Ascoli Piceno, Monastero delle Benedettine “San Marco”, 2011, 601 pp.

Después de la excelente crítica y recepción que obtuvo la primera edición (2006) de la *Regola di San Benedetto*, la segunda viene presentada con un notable enriquecimiento en lo referente a instrumentos que favorecerán la investigación de los estudiosos de la Regla y de aquellos que deseen profundizar en su conocimiento. Al respecto, la presente edición trae como novedad: i) Un índice bíblico, que al ordenar sistemáticamente las referencias a la Escritura, facilita el pasaje inmediato de la Biblia a la *Regla*. Esto permite penetrar cada vez más en el espíritu que animaba al santo legislador, profundamente enraizado en la Sagrada Escritura, lo cual produce como fruto precioso el hecho de que el mensaje de san Benito se mantenga vivo a través de más de 15 siglos. ii) Los pasajes paralelos en el interior de la misma Regla, que a través del número de frecuencias, permiten tomar cuenta de la importancia que los diversos temas tienen para el santo patriarca. iii) La confrontación en paralelo, versículo por versículo, del texto de la *Regla de San Benito* con la *Regla del Maestro*, especificando si las similitudes son literales, analógicas o alusivas, e identificando las fuentes cuando ambos autores citan la Escritura o los Padres. iv) Un gráfico bajo la forma de cuadro con la distribución de los Salmos según el esquema escogido por San Benito para las distintas horas del Oficio divino a lo largo de la jornada monástica.

A esto hay que agregar la presencia de un glosario ampliado de términos propios del lenguaje monástico y de la vida religiosa para captar con mayor claridad los conceptos; y, por último, una concordancia completa del texto latino de la *Regla*, palabra por palabra, con indicaciones y re-envíos a sinónimos adoptados en la misma *Regla*.

Se conserva la presentación del texto de la *Regla* en formato bilingüe latín – italiano, en paralelo, siguiendo para el texto latino el *Codice Sangaliese 914*, con las referencias bíblicas literales, analógicas y alegóricas, para cada

versículo, al pie de página. De esta manera se puede realizar una lectura casi paralela de la *Regla* con la Biblia.

Finalmente, G. Lunardi realiza una detallada introducción histórica de la época de san Benito y comenta brevemente cada capítulo, introduciendo al lector en la intimidad del pensamiento del santo legislador de los monjes y tratando de elucidar las razones que expliquen el extraordinario suceso que tuvo la Regla en Europa y su perenne novedad, llegando a plantear las posibles relaciones entre una comunidad monástica del siglo XXI y un texto escrito en el siglo VI.

Agradecemos a las monjas benedictinas de San Marco, en Ascoli Piceno, Italia, por el inmenso y prolongado esfuerzo realizado en la traducción italiana y en la preparación de los instrumentos auxiliares que acompañan al texto y que, sin lugar a dudas, es el fruto de largos años de búsqueda y de *lectio divina* “bajo la guía del Evangelio” (*RB* Pról., 21).

José Marcilla

Espiritualidad Ortodoxa

CHIALÀ, S. – CREMASCHI, L. – MAINARDI, A. (eds.), *La Lotta Spirituale nella tradizione ortodossa. Atti del XVII Convegno ecumenico internazionale di spiritualità ortodossa*. Magnano, Qiqajon, 2010, 376 pp.

Conforme nos tiene acostumbrados la Comunidad de Bose cada año, este volumen contiene las ponencias del XVIIº encuentro ecuménico internacional sobre espiritualidad ortodoxa, realizado en el año 2009, y llevado a cabo en dependencias del monasterio. A las ponencias de especialistas en el tema se agregan los saludos de las autoridades de las grandes Iglesias allí representadas, y la síntesis-conclusión realizada por M. Van Parys.

Enzo Bianchi comienza presentando los fundamentos bíblicos de este gran tema de la tradición cristiana y monástica. Y es san Pablo quien ha querido presentar la vida del cristiano como un combate, una lucha, en el que la gracia de Cristo re-veste al bautizado con las armas del combate: la Fe, la Esperanza y la Caridad. A partir de la síntesis paulina, las demás conferencias abordan el mismo tema en la tradición patristica (distintos padres en particular) y contemporánea de la teología ortodoxa.

Más allá de ser un hilo conductor de toda la tradición cristiana, el tema del combate tuvo un desarrollo muy particular en la tradición siríaca, por su mayor afinidad con el mundo bíblico y semítico. Pero también en el material de este libro encontramos estudios y reflexiones que ponen de manifiesto cómo los grandes maestros de la espiritualidad supieron hacer un análisis muy meticuloso de los principales enemigos del hombre (sus pecados y

pasiones) y entregaron a la tradición todo un arsenal de armas para que el combate fuese hecho con sabiduría y ciencia.

Fernando Rivas

CHIALÀ, S. – CREMASCHI, L. – MAINARDI, A. (eds.), *Comunione e solitudine. Atti del XVIII Convegno ecumenico internazionale di spiritualità ortodossa*. Magnano, Qiqajon, 2011, 384 pp.

Este nuevo volumen es fruto del 18° Congreso ecuménico de espiritualidad realizado en la comunidad de Bose en septiembre del 2010. Está dedicado especialmente a oír la voz de la espiritualidad ortodoxa acerca de la “comunión y soledad” en la vida espiritual del cristiano y del monje. Junto con las cartas de las autoridades de las grandes Iglesias (de oriente y occidente, entre las cuales están las que representan a Benedicto XVI y Bartolomé I), la obra contiene las exposiciones que presentaron sobre el tema distintos estudiosos y autoridades en el mundo espiritual ortodoxo y católico.

El eje de las reflexiones es la realidad humana y divina de la vida como un acto de comunión pero que implica necesariamente la soledad, tal como se presenta en la vida misma de Cristo a partir de su abandono en las manos del Padre. Los contenidos van desde las primeras reflexiones de un Evagrio Póntico, que define al monje como “separado de todos y unido a todos” y la tensión entre vida cenobítica y eremítica, hasta los enfoques de la mística ortodoxa antigua y contemporánea, cargados de un sentido mistagógico y escatológico al que el cristianismo occidental contemporáneo no está acostumbrado o, más todavía, tiene una gran dificultad para acceder.

La comunión no es estar rodeado de gente, ni la soledad es estar sin nadie cerca. Se trata de dos dimensiones de la vida que se definen en primer lugar ante Cristo y recién después cobran su verdadero contenido humano y son fuente de un encuentro cada vez más profundo con Dios y los hombres pero, ante todo, consigo mismo como hijo de Dios.

Fernando Rivas

Espiritualidad Mariana

Mariam Studies, Volume LVIII (2007). *The Virginity of Mary*. The Marian Library, University of Dayton, 348 pp.

La “Virginidad de María” es el título y el hilo conductor de las aportaciones del LVIII Programa Anual de la Sociedad de Mariología de América, presentadas en la reunión de mayo del 2007. No hay ponencia más relevante que la otra, todas son de excelente nivel de desarrollo y dejan traslucir un

intenso trabajo de preparación y documentación previa. Las citas y referencias bibliográficas abren el panorama enriquecedoramente a quien desee profundizar en la temática. A modo de ejemplo reseñaremos las siguientes:

La Patrología, junto con la Teología de Karl Rahner sobre naturaleza y gracia y el magisterio del Vaticano II, sirven de base y estructura al artículo de Patricia Sullivan “*Mary’s Virginity as a Sign of Her Faith – A Study of the Nature – Grace Dynamic*” (La Virginidad de María como signo de su fe. Un estudio sobre la dinámica entre naturaleza y gracia). En él se hace relevante la opción/voto de virginidad de María como expresión de la absoluta orientación de su ser a Dios.

Leemos en *Lumen Gentium* 57: “La unión de la Madre con el Hijo... su Hijo primogénito, que lejos de disminuir consagró su integridad virginal”, una fórmula que poco deja entrever de las diversas posturas de los Padres Conciliares a la hora de consensuarla, y que encontramos muy iluminada por la teología escolástica de Francisco Suárez, quien nos dice: “sólo Cristo abre las puertas cerradas del seno de María, las que aún así permanecieron perpetuamente cerradas”, encontramos allí el eje de la ponencia de Roger Fastiggi.

Categorías de una antropología personalista tales como persona, corporeidad, vida, amor, permiten a Elena Lugo –en sus propias palabras– “demostrar que la virginidad es una opción legítima para la vida contemporánea, aún en un marco de referencia secular... y que los atributos de modestia y castidad son fundamentales a la autenticidad personal, tan atesorada en nuestros tiempos postmodernos”. Interesantísima colaboración que se desplaza desde el campo de la bioética a una reflexión exquisita sobre el rol de María como modelo y educadora de lo que significa recibir amor y proyectar una existencia entera en vistas a las implicancias de este don.

Silvia Bell

Vida monástica

CANTERA MONTENEGRO, S., *Estudios de historia y espiritualidad monástica. Tomos 1 y 2*. Salzburg, Universität Salzburg, 2011, 336 pp. y 232 pp., ill. (Analecta Cartusiana, 295)

Se trata de una recopilación, en dos tomos, de diversos trabajos realizados por el autor, monje y sacerdote de la abadía de la Santa Cruz en el Valle de los Caídos, Madrid, y publicados en diversos lugares editoriales entre el año 1996 y el 2010. En ellos expresa el autor su pasión por la historia y la vida monástica, teniendo como especial punto de referencia las distintas expresiones con que este fenómeno de vida consagrada se presentó en España a lo largo de su rica y multiseccular historia.

De este modo, en el tomo 1, después de un par de artículos dedica-

dos al mensaje vivo de la tradición monástica y a su relación con la identidad europea, se presentan una serie de trabajos que son fruto del estudio de diversos aspectos de la vida monástica en su expresión benedictina, cisterciense, camaldulense y jerónima.

El tomo 2 está íntegramente dedicado a la historia y espiritualidad cartujana, con especial énfasis en su desarrollo en la Península Ibérica, después de una introducción de carácter general sobre la tradición espiritual cartujana.

Una mención especial de agradecimiento para el Dr. James Hogg, verdadero mecenas y fiel defensor y mejor propagador de las múltiples expresiones de la espiritualidad monástica, a lo largo y ancho del mundo occidental, manifestando un particular y gran afecto por la espiritualidad cartujana.

Pedro Gómez

MARTÍN GIMENO, E. R., *Reconstructions for the charterhouse of Vall de Christ*. Salzburg, Universität Salzburg, 2012, 141 pp., ill. (Analecta Cartusiana, 276)

A través de la Conselleria de Cultura y Esport, la Generalitat Valenciana se propone llevar adelante un proyecto de reconstrucción de una celda típica de vida cartujana, y la construcción de cubierta, tambor incompleto y sepulcro del muro del claustro de san Jerónimo. Todo ello en el lugar donde se encuentra lo que resta de los edificios que pertenecían a la cartuja de Vall de Christ, en Altura, Castellón, Valencia.

El proyecto pertenece al arquitecto Enrique R. Martín Gimeno y la presente obra consiste en la presentación gráfica del mismo en sus diversas etapas, con una introducción de tipo histórica donde se consideran los criterios apropiados para la construcción y la consecuente lógica a seguir en la prosecución del proyecto.

La presente publicación es una nueva muestra del sostenido apoyo que el Dr. James Hogg viene realizando desde hace varios años para divulgar toda manifestación o proyecto relacionado con la vida monástica cartujana.

Pedro Gómez

Testimonio

PÓLTAWSKA, W., *Diario de una amistad. La familia Póltawski y Karol Wojtyła*. Bogotá, San Pablo, 2011, 749 pp.

La autora, médico psiquiatra, que en su juventud pasó por la terrible experiencia de vivir cuatro años en el campo de concentración de Ravensbrück, Polonia, en manos de los nazis, después de varias consultas y por sugerencia del mismo Papa Juan Pablo II, decide, no sin reticencias personales obvias, hacer públicas sus memorias y cartas, dirigidas y recibidas, en

relación con el sacerdote Karol Wojtyła – Papa Juan Pablo II, quien fuera su amigo y director espiritual durante muchos años.

“Este libro –como escribe el arzobispo Józef Michalik en la introducción–, habla sobre la vida espiritual del Siervo de Dios, Juan Pablo II. Ilustra sus métodos de trabajo como director espiritual. (...) Es una interesante aportación a un tratado sobre la gracia, sobre la relación de la naturaleza con la gracia, sobre la visión integral del ser humano como existencia, sobre la unión indisoluble del cuerpo (su función y dignidad) con el alma”.

Dentro de esa perspectiva, la autora inicia el libro con una introducción de tipo autobiográfica para entender el contexto en que tuvieron lugar y acaecieron los acontecimientos narrados más adelante. En ella se percibe con claridad la intensa búsqueda de la autora respecto de las reales posibilidades del ser humano en su intento por ser feliz, al mismo tiempo que verdaderamente libre y puro en su interior, sobre todo después de haber vivido el infierno en la tierra, que fue la etapa de la ocupación nazi en Polonia. Luego de mucho andar y compartir, incluso desde su profesión de psiquiatra, la irrupción y cercanía del sacerdote Karol Wojtyła en su vida le traerá cada vez más las respuestas que buscaba, junto a la armonía y la paz.

Y todo ello fue posible porque ese gran hombre y sacerdote estaba profundamente convencido, desde la fe en Jesucristo, de que el hombre siempre porta en sí la posibilidad del cambio. Esto se deduce, por ejemplo, de estas palabras pronunciadas durante la preparación de la conferencia de Detroit en 1987: “Sé que el ser humano puede cambiar, porque la gracia entraña el milagro del perdón y el milagro de la transformación, el regreso a la inocencia original, sólo hay que encontrar la dimensión divina del ser humano”.

Agradecemos a la autora el haber dado a conocer este material que permite ahondar aún más en la rica y profunda personalidad del beato Papa Juan Pablo II, al tiempo que reconocemos a la editorial San Pablo el esfuerzo de haberlo hecho posible para los lectores de lengua castellana. La lectura fluye con facilidad, encontrándose a menudo con verdaderos oasis para la reflexión y enriquecimiento personal.

José Marcilla